

2024年10月吉日

お客様各位

ご滞在中の客室清掃および客室アメニティの変更についてのお知らせ

平素より神戸 西神オリエンタルホテルをご利用いただきまして誠にありがとうございます。  
とうございます。

神戸 西神オリエンタルホテルでは、SDGs（持続可能な開発目標）に向けた取り組みの一環として、2024年10月1日よりご滞在中における客室清掃を【従来の日々実施する運用】から【ご希望されるお客様のみ清掃を行う運用】へ変更させていただきます。

ただし衛生維持管理のため、清掃のご希望が無い場合でも3日に1日はお部屋の清掃をいたします。

また【清掃をご希望されないお客様】のアメニティ（タオル、歯ブラシなど）につきましては客室ドアにご用意させていただきます。

客室清掃の頻度を抑えることで節水や水質汚染防止、温室効果ガス排出削減につながり、地球環境への負荷軽減に貢献できるものと考えております。

お客様のご滞在が快適なものとなるよう更なるサービスの向上に取り組むとともに、より環境に配慮したホテルを目指してまいります。

ご理解とご協力を賜りますようお願い申し上げます。

1泊目  チェックイン	2泊目 ×	3泊目 ×	4泊目  清掃	5泊目 ×	6泊目 ×	7泊目  清掃
--	----------	----------	--	----------	----------	--

神戸 西神オリエンタルホテル 支配人

 **KOBE SEISHIN ORIENTAL HOTEL**

1st October 2024

To our guest,

Daily Cleaning and Amenity Service Updates

We would like to thank all of our customers for staying at KOBE SEISHIN ORIENTAL HOTEL.

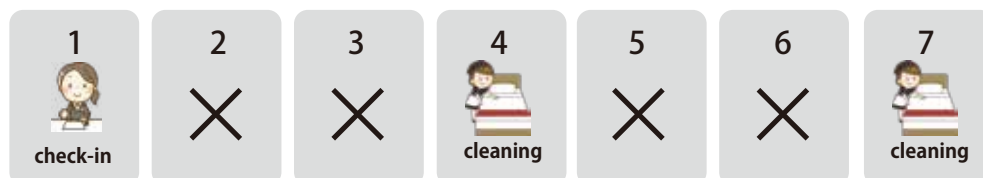
As part of our efforts to reduce waste in line with our SDGs(Sustainable Develop Goals), KOBE SEISHIN ORIETNAL HOTEL will be moving from daily cleaning services to an on demand service. We would like to inform all of our customers that starting from October 1st 2024, all guests at KOBE SEISHIN ORIENTAL HOTEL will only receive room cleaning services upon request. However, please note that in order to keep the hotel hygienic, we clean the room once every three days even if no request was made.

We can prepare the new amenity, such as towels, toothbrush, etc. on your room door for the day when the room was not cleaned up.

By reducing the frequency at which guest rooms are cleaned, we hope to reduce waste water, reduce water pollution and conserve energy. Accomplishing this will ultimately lead to reducing greenhouse gas emissions furthermore we hope to reduce plastic waste and alleviate the impact we are having on the environment.

KOBE SEISHIN ORIENTAL HOTEL is committed to improving all of our services and delivering outstanding experiences to all of our customers. We are aiming to achieve this goal in the most environmentally friendly way possible by offering sustainable comfort.

We appreciate your understanding and cooperation as we work together to create a sustainable future.



KOBE SEISHIN ORIETAL HOTEL General Manager

# KOBE SEISHIN ORIENTAL HOTEL

お願い

お部屋の清掃が必要な方は、以下のカードをご利用ください。

清掃希望の場合、Clean upカードを朝10時までに、ドア外側（廊下側）にお貼りください。

Please put the sign "Clean up / Don't Disturb" on the room door before 10:00am

## Clean up カード

清掃を希望する場合に使用するカードです。

ベッドメイクや浴室の清掃等（10時～14時）を行います。

カードが貼られていない場合は、お部屋には入室いたしません。

※使用済みタオル・ゴミの回収をご希望のお客様はフロントまでご連絡ください。

※清掃希望がない場合でもアメニティ類は、ドア外側ノブにご準備いたします。



## Don't Disturbカード

お部屋には入室いたしません。

清掃なしの状態が3日目である場合でも、

お部屋には入室いたしません。



## 清掃実施についてのご注意

清掃をご希望がない場合は、原則として客室清掃を行いません。ただし、衛生保全の観点から、3日に一度は客室清掃を行わせていただきます。

清掃を行わないとする日程は最大で連続2日間までとし、翌3日目は希望の有無に関わらず清掃のために入室いたします。

We will not clean up the room when no sign shown on the door, but clean it up on the day staying the 4th.

1泊目 チェックイン	2泊目 ×	3泊目 ×	4泊目 清掃	5泊目 ×	6泊目 ×	7泊目 清掃
---------------	----------	----------	-----------	----------	----------	-----------

◎最後に清掃した日を1泊目としてその日から4泊目には必ず清掃に立ち入ります。

## その他、入室する場合について

清掃日以外でも客室メンテナンス、法令点検、緊急時には入室させていただくことがあります。ご理解とご協力のほど、何卒よろしくお願い致します。

Please note; we will enter your room in case of emergency, legal inspection or the maintenance.

神戸 西神オリエンタルホテル 支配人